



# LeMag. DÉCOUVERTE

## « LIRE POUR QU'ELLE SOIT LIBRE »

### Une vague de soutien pour l'écrivaine turque Asli Erdogan

**A**gée d'une quarantaine d'années, Asli Erdogan vit à Istanbul où elle défend inéluctablement les droits de l'homme. Physicienne de formation, elle a travaillé au Centre Européen de Recherches Nucléaires de Genève, avant de se consacrer à l'écriture.

Ses livres sont traduits en Europe comme aux États-Unis. En France, sa maison d'ancrage est Actes Sud, qui a publié successivement «La Ville dont la cape est rouge (2003)», «Le Mandarin miraculeux(2006)», «Les Oiseaux de bois (2009)» et «Le Bâtiment de pierre (2013)».

Arrêtée à son domicile dans la nuit du 16 au 17 août 2016, la romancière est incarcérée à la prison pour femmes de Barkirköy à Istanbul. Elle risque la prison à vie pour des chefs d'accusation aussi imprécis que «membre d'une organisation terroriste armée». Le mouvement autour de l'arrestation d'Asli Erdogan, hélas emblématique

d'une situation qui concernerait aujourd'hui plusieurs dizaines de milliers de personnes, a été initié par l'association suisse «La Maison éclore». Elle est parrainée par Amnesty International. Avec la complicité de maisons d'édition, de librairies et de médiathèques, il s'agit de protester contre l'injustice du régime d'Ankara par des actes de lecture en public d'extraits du dernier livre d'Asli Erdogan, «Le Bâtiment de pierre».

Des voix nombreuses se sont élevées en France et en Europe pour demander sa libération. Une pétition a recueilli plus de 40 000 signatures. Asli Erdogan est devenue le symbole de la liberté d'expression bâillonnée. L'appel à signature commence ainsi : «L'emprisonnement d'une romancière jusqu'à sa mort, c'est l'assassinat prémédité d'une littérature qui entend rester libre».

Actes Sud prend une part active à cette

protestation et publiera, dans ce cadre, en janvier 2017, sous le titre «Le silence même n'est plus à toi», les Chroniques Littéraires qui ont valu à Asli Erdogan son emprisonnement. La présentation par l'éditeur donne le ton : «Au cœur de l'onirisme, à la frontière du visible et de l'invisible, entre mémoire, rêve et cris, une femme se souvient du Bâtiment de pierre. Dans cette prison, des militants politiques, des intellectuels récalcitrants à la censure, des gosses des rues - petits voleurs de misère - se retrouvaient pris au piège. De ce monde de terreur véritable, la narratrice de ce récit est pourtant revenue et sa voix, en une étrange élégie, se fait l'écho d'un ange, un homme qui s'est éteint dans cette prison en lui laissant ses yeux. Ce livre est un chant dont la partition poétique autorise le motif en lui donnant parfois une douceur paradoxalement inconcevable. Un texte rare sur l'un des non-dits de la vie en Turquie».

A Manosque le mouvement est relayé par l'écrivain Xavier Lainé, en appui sur la Librairie Le Petit Pois. Chaque samedi, Xavier Lainé donne une lecture de la lettre hebdomadaire qu'il adresse, comme des centaines d'autres personnes, à Asli Erdogan dans sa prison. Certaines de ces lettres arrivent

#### Asli Erdogan : autoportrait

*«Je suis née à Istanbul en 1967. J'ai grandi à la campagne, dans un climat de tension et de violence. Le sentiment d'oppression est profondément enraciné en moi. Mes parents ont planté en moi leurs idéaux de gauche, mais ils les ont ensuite abandonnés. La littérature a été mon premier asile. J'ai écrit un poème, et une petite histoire que ma grand-mère a envoyés à une revue d'Istanbul. Mes textes ont été publiés, mais ça ne m'a pas plus du tout : j'étais bien trop timide pour pouvoir me réjouir».*



jusqu'à elle.  
Prendre contact la veille avec la librairie pour connaître l'heure et les modalités de l'intervention

Pour s'associer aux actions de lecture et de soutien :

\* Xavier Lainé, animateur de " L'Autre lieu " - 346 avenue Majoral Arnaud - 04100 Manosque. Tél : 06 43 24 55 61 - Courriel : xavier.laine081@orange.fr

\* Librairie «Le Petit pois - Isabelle Maloberti» - 32 Rue Grande - 04100 Manosque. Tél : 04 92 71 17 20 - Courriel : petitpois04@hotmail.fr

3 liens pour en savoir plus :

## Un extrait de «Le silence même n'est plus à toi», à paraître en janvier 2017

*« L'air s'obscurcit tôt, la pluie se change en blizzard. Le vent âpre de la steppe tourbillonne au-dessus de la ville et de la vallée déjà couverte de neige. Le long hiver de l'Europe de l'Est, rude et impitoyable... Les chutes brutales de température, les orages, le froid insoutenable, l'obscurité... Les heures et les années pétrifiées dans une nuit devenue bloc de cristal. Monde d'horizons lointains et brumeux, presque imaginaires, dans la léthargie opaque et pesante d'un hiver qui ressemble au coma. La vie retirée au plus loin d'elle-même, attirée vers l'arrière, vers l'intérieur, vers ses propres profondeurs. Toutes les étoiles sont invisibles, et la lune surgit entre les nuages lourds et effrayants telle une plaie violacée, une flaque de sang qui goutte puis coagule dans des bandelettes de toile. Un œil injecté de sang, la pupille éclatée, qui essaie péniblement de s'arracher à l'obscurité, mais dont le regard révolté, empli de douleur, se refuse à voir. Il ne dit rien, ne donne aucune réponse ».*



Photo : DR

<https://diacritik.com/2016/12/02/asli-erdogan-on-nenfermera-pas-sa-voix-19/>  
<http://www.kedistan.net/2016/11/29/asli-erdogan-4-histoire-fou/>  
[https://www.facebook.com/freeslierdogan/?hc\\_ref=NEWSFEED](https://www.facebook.com/freeslierdogan/?hc_ref=NEWSFEED)